

Инструкция по эксплуатации,
монтажу и гарантия качества

Конфорка Тепан СТ 400 Р

Мобильная конфорка Тепан СТ 400 МР

До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

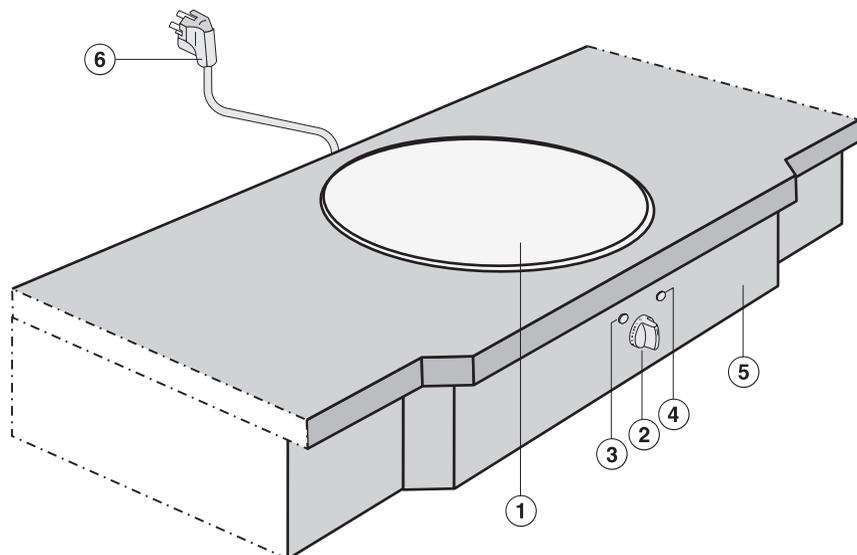
ru - RU, UA, KZ

Содержание

Описание прибора	3
Конфорка Тепан	3
Мобильная конфорка Тепан	4
Дополнительно приобретаемые принадлежности	6
Указания по безопасности и предупреждения	7
Активный вклад в защиту окружающей среды	12
Управление прибором	13
Первая чистка"	13
Включение и выключение	13
Диапазоны регулировки мощности	14
Советы по жарению	15
Чистка и уход	16
Конфорка	16
Поверхности из нержавеющей стали (мобильная конфорка Тепан)	17
Деревянные поверхности (мобильная конфорка Тепан).	17
Что делать, если ...?	18
Сервисная служба, типовая табличка	19
Встраивание СТ 400 Р	20
Указания по встраиванию прибора	20
Принадлежности для монтажа	21
Транспортировочное крепление	21
Размеры прибора и ниши для встраивания	22
Вырез в столешнице	23
Изготовление отверстий для элемента управления	24
Прикрепление элемента управления	25
Монтаж прибора	26
Установка колпачков контрольных лампочек и ручки управления	27
Защитная перегородка	28
Уплотнение	28
Полка СТ 400 МА	29
Электроподключение	30
Гарантия качества товара	32

Конфорка Тепан

СТ 400 P

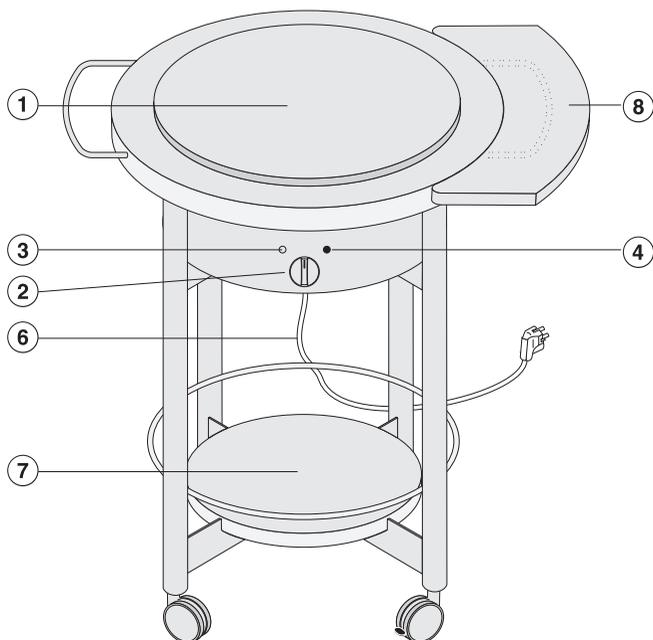


- ① Конфорка (диаметр зоны нагрева около 40 см)
- ② Переключатель
- ③ Индикатор работы (желтый)
- ④ Индикатор температуры (красный)
- ⑤ Кухонный фронт
- ⑥ Сетевой кабель

Описание прибора

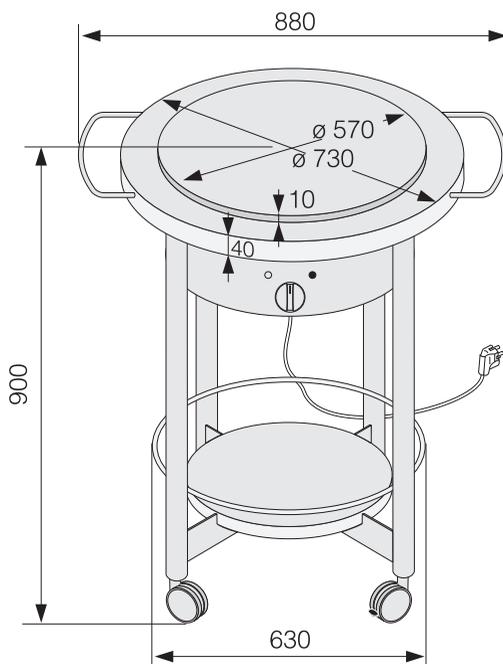
Мобильная конфорка Тепан

СТ 400 МР



- ① Конфорка (диаметр зоны нагрева около 40 см)
- ② Переключатель
- ③ Индикатор работы (желтый)
- ④ Индикатор температуры (красный)
- ⑥ Сетевой кабель
- ⑦ Подставка
- ⑧ Полка (см. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности")

Размеры СТ 400 МР



Описание прибора

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Полка СТ 400 МА

Полка может быть прикреплена к правой или левой ручке мобильной конфорки Тепан.

Средство для ухода за нержавеющей сталью 250 мл

Для ухода за поверхностями из нержавеющей стали:

предотвращает быстрое повторное загрязнение

Не пригодно для ухода за конфоркой!

Контакты:

Для приобретения принадлежностей Miele обратитесь, пожалуйста, в сервисный центр Miele по телефону: Москва (495) 745 89 90, 8 800 200 2900, Санкт-Петербург (812) 332 08 00, Киев (044) 496 03 00

Этот прибор отвечает нормам технической безопасности. Однако его ненадлежащее использование может привести к травмам персонала и повреждениям изделий.

Прежде чем начать эксплуатировать прибор, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и установке.

В ней содержатся важные сведения по установке, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию прибора. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.

Бережно храните данную инструкцию и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора!

Надлежащее использование

► Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве или подобных условиях, например

- в магазинах, офисах и подобных рабочих условиях,
- в загородных домах,
- клиентами в отелях, мотелях, пансионатах и других соответствующих заведениях.

► Используйте тепан исключительно в домашних условиях, как описано в инструкции по эксплуатации. Использование прибора в других целях недопустимо. Компания Miele не несет ответственности за возможные повреждения, причиной которых является ненадлежащее использование или неправильная эксплуатация прибора.

► Лицам, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять тепаном, не рекомендуется его эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

Указания по безопасности и предупреждения

Если у Вас есть дети

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

▶ Дети могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили работу с ним, что могут это делать с уверенностью. Кроме того, они должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Во время работы прибор нагревается и остает горячим еще некоторое время после выключения. Не подпускайте детей близко к прибору, пока он не остынет настолько, что опасность получения ожога будет исключена.

▶ Не храните никакие предметы, которые могут представлять интерес для детей, в шкафах над или под прибором. Иначе у детей возникнет соблазн забраться на прибор. Опасность ожога!

▶ Упаковочный материал (например, пленка, стиропор) может представлять опасность для детей. Опасность удушья! Храните упаковку в недоступном для детей месте и утилизируйте ее, как можно быстрее.

Техника безопасности

▶ Перед встраиванием проверьте отсутствие на приборе внешних повреждений. Ни в коем случае не пользуйтесь поврежденным прибором. Эксплуатация поврежденного прибора ставит под угрозу Вашу безопасность!

▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности.

В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

Производитель не может нести ответственности за повреждения, причиной которых является отсутствующее или оборванное защитное соединение (например, удар электрическим током).

▶ Перед подключением прибора обязательно сравните данные подключения (напряжение и частоту) на типовой табличке с параметрами электросети.

Эти данные обязательно должны совпадать во избежание повреждения прибора. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

▶ Для Вашей безопасности используйте тепан только во встроеном виде.

Указания по безопасности и предупреждения

► Ни в коем случае не открывайте корпус прибора.

Прикасание к токоведущим соединениям, а также нарушение электропроводки и механической конструкции прибора может оказаться опасным для Вас и вызвать неисправность прибора.

► Монтаж и техобслуживание прибора, а также ремонтные работы могут выполнять только специалисты по электромонтажу авторизованные Miele, авторизованные производителем.

Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую Miele не несет ответственность.

► При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключен от электросети. Прибор считается отключенным от сети только в том случае, если будет выполнено одно из следующих условий:

- выключены предохранители на распределительном щитке,
 - полностью вывернуты резьбовые предохранители на электрощитке,
 - отсоединен от электросети сетевой кабель.
- Для того, чтобы отсоединить от сети прибор, который оснащен сетевой вилкой, беритесь за вилку, а не за кабель.

► Ремонт прибора во время гарантийного срока имеет право производить только авторизованная произ-

водителем сервисная служба, в противном случае при последующей неисправности право на гарантийное обслуживание теряется.

► Вышедшие из строя детали конструкции должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele. Только при использовании этих деталей производитель гарантирует, что требования по технике безопасности будут выполнены.

► Если сетевой кабель поврежден, он должен быть заменен квалифицированным электриком на кабель Тип H 05 VV-F (PVC-изолированный), который можно приобрести у Miele или в сервисной службе.

► Не допускается подключение прибора к электросети через многоместную розетку или удлинитель, так как они не могут обеспечить необходимую безопасность (например, возникает опасность перегрева).

► Если вилка сетевого кабеля отсутствует, то монтаж и подключение прибора должен осуществлять квалифицированный электрик. Поручите это специалисту, который хорошо знает и тщательно выполняет действующие инструкции предприятий электроснабжения и дополнения к этим инструкциям. Производитель не отвечает за повреждения прибора, причиной которых послужило неправильное подключение и встраивание.

Указания по безопасности и предупреждения

Надлежащее использование

▶ При использовании теган нагревается и остается горячим еще некоторое время после выключения. Осторожно: опасность ожога.

▶ Не оставляйте прибор во время работы без надзора! Перегретый жир или масло могут загореться и вызвать пожар.

▶ В случае возгорания горячего жира или масла ни в коем случае не пытайтесь загасить огонь водой! Потушите огонь, например, с помощью покрывала, влажного кухонного полотенца и т.п.

▶ Не используйте прибор для обогрева помещений. От высокой температуры находящиеся рядом легко воспламеняющиеся предметы могут загореться. Кроме того, срок службы прибора сокращается.

▶ При работе у горячего прибора защищайте руки, используя теплоизолирующие перчатки, прихватки и т.п. Следите за тем, чтобы прихватки не были влажными, так как при этом повышается их теплопроводность, что может привести к ожогу.

▶ Не допускается фламбирование (поджигание блюд с использованием алкоголя) под кухонной вытяжкой. Пламя может вызвать возгорание вытяжки.

▶ Не используйте теган в качестве подставки.

При включенном приборе, при ошибочном включении прибора или наличии остаточного тепла возникает опасность, что металлические предметы нагреются (Опасность ожога). Другие предметы могут в зависимости от материала расплавиться или загореться.

После применения выключите прибор!

▶ Запрещается накрывать прибор полотенцем или защитной пленкой для плит. При случайном включении прибора возникает опасность возгорания.

▶ Не разогревайте с помощью прибора закрытые, герметичные емкости, например, консервные банки. Из-за возникновения избыточного давления банки могут лопнуть, что создает опасность травм и обваривания!

▶ Не используйте приборы с покрытием, т.к. теган нагревается очень сильно. Также термоустойчивые приборы для гриля с покрытием не подходят.

Указания по безопасности и предупреждения

► Если Вы используете электроприбор, напр., ручной миксер, вблизи тепана, следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с горячей пластиной. Может быть повреждена оплетка провода. Опасность удара током!

► Пищу следует разогревать до полной готовности. В случае, если в пище имеются бактерии, они уничтожаются только под воздействием достаточно высоких температур в течение определенного времени.

► Если прибор встраивается за мебельную дверцу, он может использоваться только при открытой дверце. Закрывайте дверцу только после выключения прибора и когда погаснет индикатор остаточного тепла.

► Тепан СТ 400 Р нельзя выставлять на улицу и использовать вне помещений.

Мобильный тепан СТ 400 МР предназначен для использования на улице, но ни в коем случае не должен подвергаться атмосферным воздействиям, напр., влажности.

► Если вы используете мобильный тепан, то зафиксируйте колеса, чтобы прибор был в устойчивом положении.

► Удалите нижнюю подставку мобильной конфорки Тепан, если Вам нужно опрокинуть прибор при перемещении (например, на лестнице).

► Поднимайте мобильную конфорку Тепан только за ручки, но ни в коем случае не за смонтированную сбоку полку.

Фирма Miele не несет ответственность за повреждения, причиной которых было игнорирование приведенных указаний по безопасности и предупреждений.

Активный вклад в защиту окружающей среды

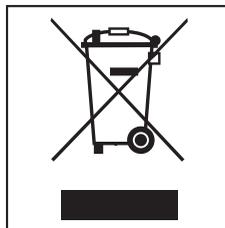
Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Используйте вместо этого специально оборудованное место для сдачи и утилизации старых электрических и электронных приборов. Узнайте информацию у Вашего продавца.

До момента отправления в утилизацию Ваш отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

Приклейте типовую табличку прибора (прилагается к комплекту документации) на специально предусмотренное для этого место в главе "Типовая табличка"

Первая чистка"

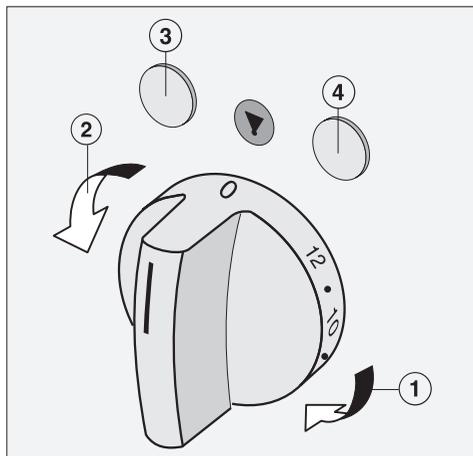
- Удалите защитную пленку, если она есть на приборе.
- Очистите прибор с небольшим количеством моющего средства и теплой воды. Затем высушите его с помощью мягкой салфетки.

Детали из металла покрыты слоем защитного вещества, поэтому при вводе в эксплуатацию появляется запах.

Образование запаха и возможное появление пара, которые вскоре прекратятся, не свидетельствует о неисправности прибора или неправильном подключении.

Включение и выключение

Прибор **включается**, если ручку повернуть **вправо** ① и **выключается**, если ее повернуть **влево** ②.



Переключатель нельзя поворачивать на "0" через положение "12".

После включения прибора рядом с ручкой загораются индикатор работы ③ и индикатор температуры ④. Индикатор температуры горит только во время работы нагрева.

Управление прибором

Диапазоны регулировки мощности

Процесс	Диапазон регулировки
Поддержание приготовленных блюд в теплом виде	1 - 2
Тушение фруктов, например, ломтиков яблока, банана, половинок персика и т.д.	2 - 4
Тушение овощей, например, лука-порея, ломтиков шампиньонов, полосок паприки, колец лука и т.д.	5 - 7
Легкое обжаривание рыбы, мяса, сарделек, шницеля и т.д.	7 - 9
Быстрое обжаривание мяса, рыбы, яичницы-глазуньи, блинчиков, оладьев и т. д.	9 - 11
Жарение стейков, картофельных блинчиков, мясных блюд, например, ломтиков мяса в маринаде и т.д.	11 - 12

Приведенные данные являются ориентировочными. Продолжительность жарения зависит от вида, свойств и толщины кусочков продукта.

Советы по жарению

Перед каждым использованием протирайте конфорку влажной салфеткой, чтобы удалить частицы пыли и другие оставшиеся загрязнения.

- Всегда предварительно нагревайте прибор в течение 10 -15 минут.
- Конфорка должна быть достаточно горячей, прежде всего при приготовлении мяса. При слишком низкой температуре выделяется большое количество мясного сока.
- При приготовлении Вам понадобится совсем немного жира, а при жарении маринованных продуктов жир не нужен совсем. Если Вы используете жир для жарения, кладите его на конфорку только тогда, когда погаснет индикатор температуры.
- Используйте только жир или масло, которые можно нагревать при высоких температурах.
- Благодаря маринованию жареные продукты получают особенно ароматными.
- Промокните влажный продукт перед жарением вафельным полотенцем, чтобы избежать брызг.
- Мясо следует солить только после жарения, иначе оно будет сухим.
- Толстые куски мяса начинайте жарить при высоком уровне мощности, а затем переключите мощность на меньший уровень.
- Небольшие пригорания на конфорке Вы можете удалить шпателем, а затем приготовить из них соус, добавив жидкость (например, бульон, вино и т. д.).

 ни в коем случае не используйте для очистки парогенератор. Пар может проникнуть в находящиеся под напряжением части и привести к короткому замыканию.

Полностью очищайте прибор после каждого применения. Для этого пусть прибор остынет. Высушите прибор после каждой влажной чистки, это позволит избежать известковых отложений.

Чтобы избежать повреждений поверхности, не используйте при очистке

- чистящие средства, содержащие соду, щелочь, кислоту или хлориды,
- чистящие средства для удаления накипи,
- средства для удаления пятен и ржавчины,
- абразивные чистящие средства, например, абразивный порошок, пасту, пемзу,
- чистящие средства, содержащие растворитель,
- чистящие средства для посудомоечных машин,
- спреи для гриля или духовки,
- очиститель для стекла,
- жесткие щетки и губки (например, для чистки кастрюль) или использованные губки с остатками абразивных чистящих средств,

Конфорка

При использовании чистящих средств для нержавеющей стали указывайте указания производителя на этикетке.

Затем смойте чистящее средство чистой водой. Таким образом Вы предотвратите, что остатки моющего средства при следующем использовании будут контактировать с продуктами.

Чистите конфорку после каждого использования.

Удаляйте грубые загрязнения сразу же с помощью шпателя.

Дайте конфорке остыть до теплого состояния, налейте на нее немного горячего раствора моющего средства и оставьте загрязнения смачиваться. Затем удалите их шпателем и вытрите конфорку влажной салфеткой.

Затем тщательно протрите конфорку с использованием нескольких капель средства для чистки нержавеющей стали и чистой, влажной салфетки.

В заключение протрите конфорку сначала влажной, затем сухой салфеткой.

Ни в коем случае не чистите конфорку средством для ухода за нержавеющей сталью!

Поверхности из нержавеющей стали (мобильная конфорка Тепан)

При чистке снимите боковую полку. Таким образом Вы избежите образования осадка чистящих средств в зазоре.

При чистке поверхностей из нержавеющей стали пользуйтесь губчатой салфеткой, теплой водой и небольшим количеством моющего средства. После чистки насухо вытирайте поверхности мягкой салфеткой.

При необходимости Вы можете также использовать неабразивное средство для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали (см. главу "Дополнительные принадлежности"). Следите за тем, чтобы средство наносилось исключительно в направлении шлифовки (бороздок).

Для предотвращения быстрого повторного загрязнения мы рекомендуем применение средства для ухода за нержавеющей сталью (см. главу "Дополнительные принадлежности"). Наносите его в небольшом количестве мягкой салфеткой по всей поверхности.

Деревянные поверхности (мобильная конфорка Тепан)

Дерево - это природный материал. Различия в цвете и изменения окраски деревянных деталей мобильной конфорки Тепан имеют естественный характер.

Загрязнения на деревянных поверхностях мобильной конфорки Тепан удаляйте влажной салфеткой.

Для ухода за деревянными поверхностями пользуйтесь специальным (экологически безопасным) маслом для ухода за изделиями из дерева.

Что делать, если ...?

Ремонт электроприборов имеют право производить только квалифицированные специалисты по электромонтажу. Неправильно выполненные ремонтные работы могут стать причиной серьезной опасности для пользователя.

Что делать, если ...

... после включения прибор не нагревается?

Проверьте, не сработал ли предохранитель на распределительном щите. При необходимости обратитесь к электрику или в сервисную службу.

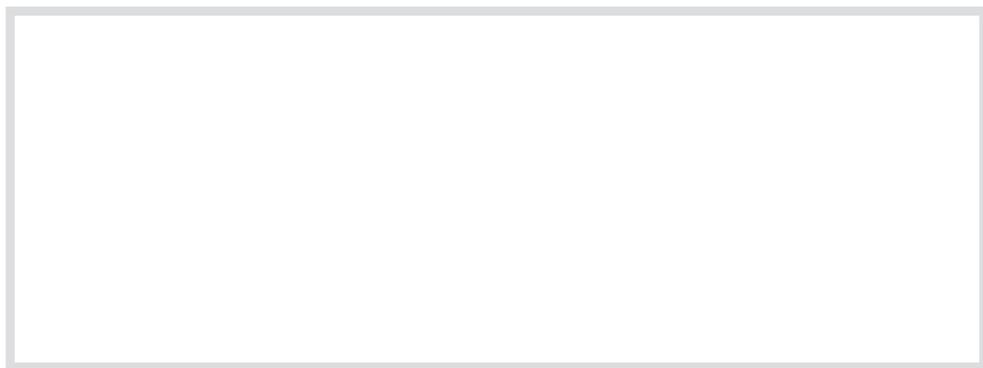
Сервисная служба, типовая табличка

При возникновении неисправностей, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele.

Информацию о сервисной службе Miele и условиях гарантии Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

Сервисной службе необходимо сообщить модель и заводской номер Вашего прибора. Эти данные Вы найдете на прилагаемой типовой табличке.

Приклейте здесь прилагаемую типовую табличку. Проследите, чтобы указанная в ней модель прибора совпадала с данными на титульной странице инструкции по эксплуатации.



Соответствует требованиям
ГОСТ Р МЭК 60335-2-6-2000,
ГОСТ Р 51318.14.1-99
ГОСТ Р 51318.14.2-99
ГОСТ Р 51317.3.2-99
ГОСТ Р 51317.3.3-99

Указания по встраиванию прибора

Для того, чтобы избежать повреждений прибора, разрешается его встраивание только после монтажа навесных шкафов и вытяжки.

► Срезы шпона столешницы должны быть обработаны жаростойким клеем (100 °С) для предотвращения их отслаивания или деформации.

Уголки между стеной и столешницей должны быть жаростойкими.

► Размещение и подключение этого прибора на нестационарных объектах (например, на судах) должно быть выполнено только специализированной организацией/специалистами, если они обеспечат условия для безопасной эксплуатации этого прибора.

► Место подключения прибора к электросети должно быть расположено так, чтобы после встраивания прибора оно оставалось доступным для специалиста сервисной службы.

► Встраивание прибора над холодильниками, посудомоечными машинами, а также стиральными и сушильными машинами не допускается.

► Необходимо убедиться, что после встраивания сетевая кабель прибора не соприкасается с его нижней поверхностью и не подвергается механическим нагрузкам.

► После встраивания прибора необходимо обеспечить защиту от прикасаний к нижней стороне прибора. В этих целях под всем прибором должна быть встроена защитная перегородка (см. главу "Защитная перегородка").

► Необходимо строго соблюдать безопасные расстояния, приведенные на следующих страницах.

► Не используйте никакие герметики, кроме случаев, когда это обязательно требуется. Уплотняющая лента прибора обеспечивает достаточную герметизацию между прибором и столешницей (см. главу "Уплотнение").

Все размеры указаны в мм.

Принадлежности для монтажа

- 1 ручка, оснащенная кольцом с делениями, для элемента управления
- 4 самореза 4 x 15 для крепления элемента управления
- 2 колпачка для контрольных лампочек, желтый и красный
- 1 символ для положения "0"
- 1 шаблон для сверления отверстий
- Уплотнительная лента

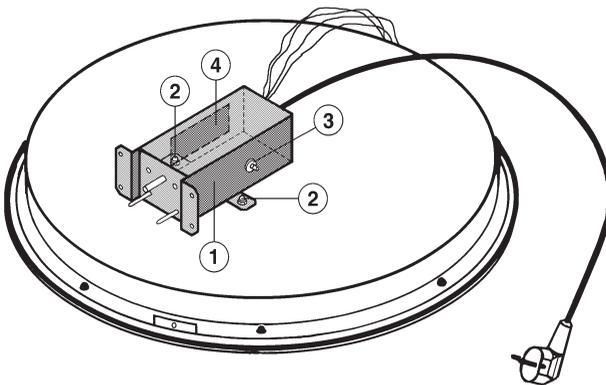
Транспортировочное крепление

Элемент управления ① в целях безопасности при транспортировке привинчен двумя колпачковыми гайками ② к нижней поверхности конфорки Тепан.

- Отвинтите колпачковые гайки ② и снимите элемент управления с осей с резьбой.

Чтобы при встраивании не вызвать образование царапин на столешнице, наверните, пожалуйста, обе гайки ② снова на оси с резьбой.

- ① Элемент управления
- ② Колпачковые гайки
- ③ Ограничитель температуры
- ④ Типовая табличка



Вырез в столешнице

- Изготовьте вырез в столешнице согласно чертежу. Соблюдайте минимальное расстояние 50 мм от выреза в столешнице до ее края.
- Заделайте поверхности срезов у столешниц из дерева специальным лаком, силиконовым каучуком или литьевой смолой для предотвращения разбухания от влаги. Используемые материалы должны быть устойчивыми к нагреву.

Встраивание СТ 400 Р

Изготовление отверстий для элемента управления

Для размещения элемента управления необходимо с помощью прилагаемого шаблона ⑤ просверлить следующие отверстия в деревянном фронте кухонного шкафа:

С передней стороны

- ① для оси элемента управления
- ② для желтой контрольной лампочки
- ③ для красной контрольной лампочки
- ④ для красной контрольной лампочки

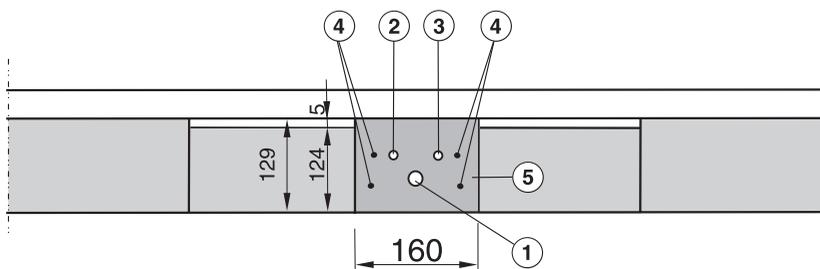
С задней стороны

- ④ для крепления элемента управления **просверливаются** четыре отверстия.

Из-за влажности воздуха возможны небольшие отклонения в точности шаблона для сверления. Проверьте, пожалуйста, размеры перед сверлением.

При толщине столешницы 40 мм шаблон для сверления ⑤ прикладывается к упорному выступу нижнего края (см. рисунок).

Расстояние между нижним краем столешницы и деревянной передней панелью кухонного шкафа должно составлять 5 мм.



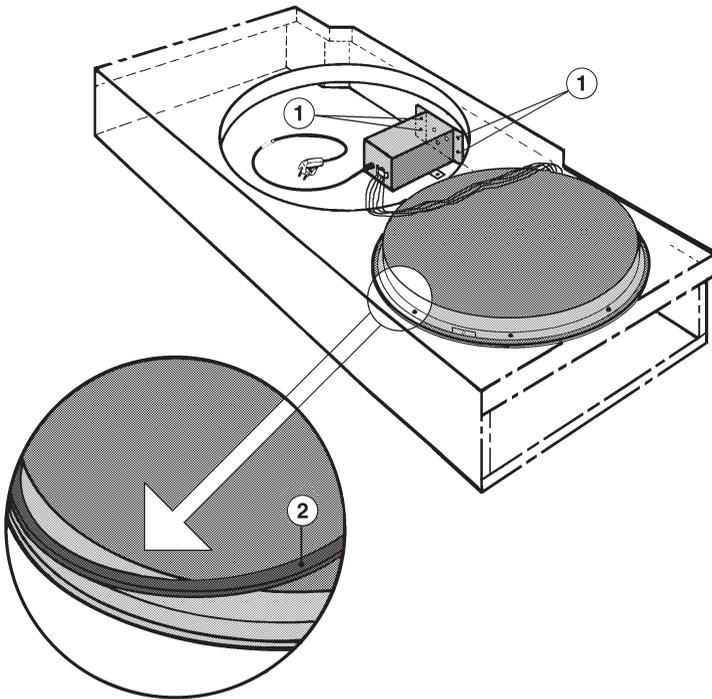
Прикрепление элемента управления

- Положите конфорку верхней стороной вниз рядом с вырезом на столешницу.

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить ни конфорку, ни столешницу.

- Приклейте прилагаемую уплотнительную ленту ② снизу к краю прибора (см. рисунок).

- Вставьте элемент управления так, чтобы ось и контрольные лампочки изнутри вошли в просверленные для них отверстия. Прикрепите элемент управления прилагаемыми саморезами ①.

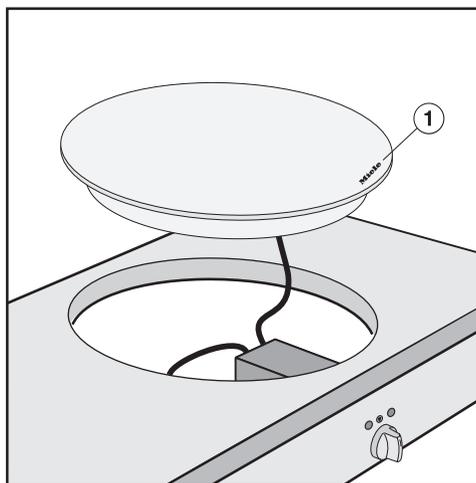


Встраивание СТ 400 Р

Монтаж прибора

При установке прибора проследите, чтобы не защемить и не повредить кабели.

- Выведите сетевой кабель прибора вниз через вырез в столешнице.
- Положите прибор в подготовленный вырез. Проследите за тем, чтобы логотип Miele ① был направлен вперед в направлении элемента управления.
- Подключите прибор к розетке (АС 230 В / 50 Гц).



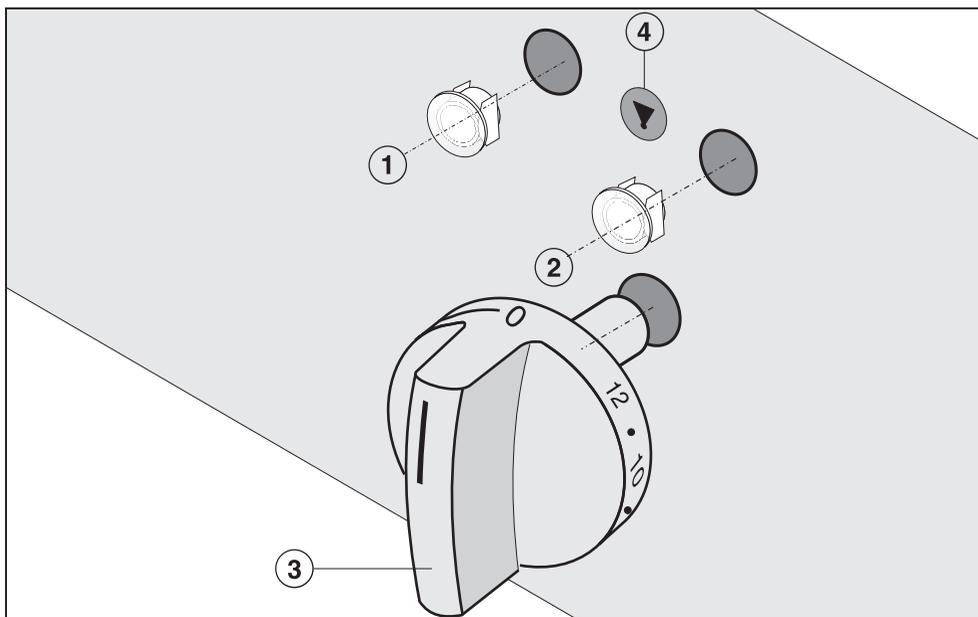
- При необходимости отрежьте выступающие края уплотнительной ленты острым ножом.

Установка колпачков контрольных лампочек и ручки управления

- Наденьте ручку управления ③ символом "0" вверх на ось элемента управления.
- Приклейте символ для нулевого положения ④ ручки по центру между отверстиями для контрольных лампочек в передней панели кухонного шкафа.

Нижняя сторона символа для нулевого положения ④ перед наклеиванием должна быть чистой от загрязнений или жира и сухой.

- Вставьте **желтый** колпачок ① в **левое отверстие**, а **красный** колпачок ② в **правое отверстие**.

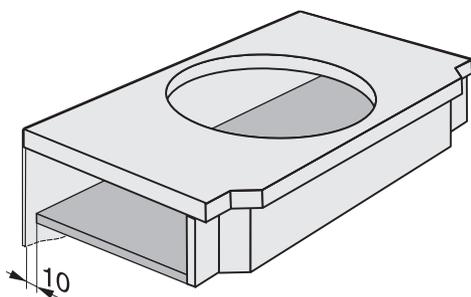


Встраивание СТ 400 Р

Защитная перегородка

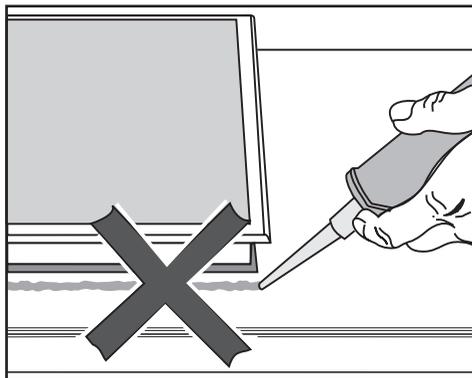
После встраивания прибора необходимо исключить возможность прикосновения к его нижней стороне.

В этих целях непосредственно под элементом управления должна быть установлена защитная перегородка.



Между перегородкой и задней стенкой должен быть соблюден зазор в 10 мм.

Уплотнение

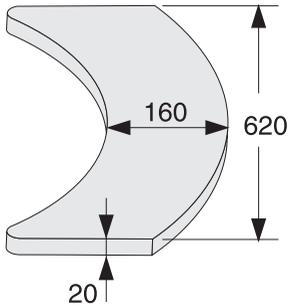


Не используйте никакие герметики, кроме случаев, когда это обязательно требуется. Уплотняющая лента под краем верхней части прибора обеспечивает достаточную герметизацию между прибором и столешницей.

Герметик ни в коем случае не должен попадать между рамкой верхней части варочной панели и столешницей!

В этом случае демонтаж панели при сервисном обслуживании будет затруднен, рамка / столешница могут быть повреждены.

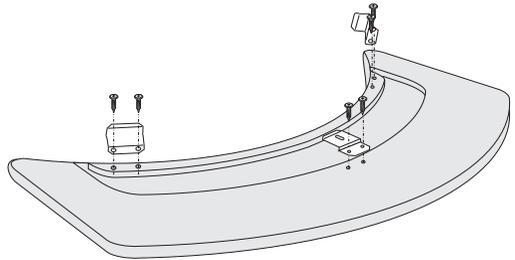
Размеры



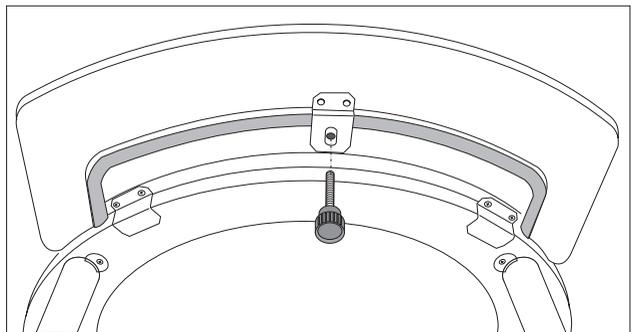
Прикрепление

Полка может быть прикреплена к правой или левой ручке мобильной конфорки Тёпан.

- Прикрепите прилагаемые уголки к нижней стороне полки (см. рисунок).



- Положите полку на ручку таким образом, чтобы ручка находилась в желобке с нижней стороны полки.
- Прикрепите полку прилагаемым шурупом (см. рисунок).



Электроподключение

Рекомендуется подключать прибор к сети через розетку. Это облегчит сервисное обслуживание.

Следите за тем, чтобы розетка после встраивания прибора была всегда доступна.

Если подключение прибора к электросети будет осуществляться не через розетку, то поручите это квалифицированному электрику, который хорошо знает и тщательно выполняет все действующие инструкции предприятий энергоснабжения, а также дополнения к ним.

Если электророзетка более не доступна или предусмотрено стационарное подключение, то специалистом по монтажу должно быть обеспечено устройство отключения от сети для каждого полюса. В качестве такого устройства служат выключатели с контактным зазором минимум 3 мм. К ним относятся линейные защитные автоматы, предохранители и контакторы.

Необходимые **параметры подключения** Вы можете найти на **типовой табличке**. Они должны совпадать с характеристиками электросети.

Производитель обращает Ваше внимание на то, что он не несет ответственности за непосредственное или косвенное причинение ущерба, вызванное неправильным встраиванием или подключением прибора.

Производитель также не несет ответственности за ущерб, причиной которого стало отсутствующее или оборванное защитное соединение на месте монтажа (например, в случае поражения электротоком).

После проведения монтажа необходимо обеспечить защиту от прикосновения к токопроводящим деталям!

Общая мощность:

см. типовую табличку

Параметры подключения и предохранитель

АС 230 В / 50 Гц

Аппарат защиты от токов перегрузки 10 А

Характеристика срабатывания - тип В или С

Устройство защитного отключения

Для повышения безопасности рекомендуется использовать в приборе устройство защитного отключения УЗО с током срабатывания 30 мА. УЗО с током отключения ≤ 100 мА срабатывает, если прибор долгое время остается невключенным.

Отключение электропитания

Для отключения электрической цепи прибора от общей электросети можно установить следующие распределительные устройства:

- **Предохранители с плавкими вставками:**
Полностью выверните защитные пробки с плавкими вставками.
или:
- **Автоматические резьбовые предохранители:**
Нажмите контрольную (красную) кнопку так, чтобы выскочила средняя (черная) кнопка.
или:
- **Встроенные автоматические предохранители:**
(линейный защитный автомат, тип В или С!): переставить рычаг с 1 (Вкл) на 0 (Выкл).
или:
- **Устройство защитного отключения УЗО**
(защита от перепадов напряжения в сети) Переключите главный выключатель с 1 (Вкл) на 0 (Выкл) или нажмите контрольную клавишу.

Замена соединительного провода

Замену сетевого провода должен выполнять только производитель прибора, сотрудник авторизованной сервисной службы или квалифицированный электрик. При этом необходимо использовать провод типа Н 05 VV-F (с ПВХ-изоляцией) соответствующего сечения. Параметры подключения указаны на типовой табличке.

После отключения от электросети следует обеспечить защиту от повторного включения прибора.

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца со дня продажи. При условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

В течение указанного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

Обращаем Ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуется заполнения!

Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате изделия и услуг по его установке и подключению.

Внимание! Изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет узнать точную дату производства изделия.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения инструкции по эксплуатации;
- Ремонта, разборки и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Обнаружения механических повреждений товара;

- Обнаружения следов воздействия химических веществ;
- Неправильного применения дозирующих моющих средств и расходных материалов;
- Включения в электрическую сеть с нестабильными параметрами (не соответствующими ГОСТу);
- Обнаружения повреждений, вызванных экстремальными климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;
- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.)
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных и насекомых.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации, по регулировке, чистке, и прочему уходу за изделием;
- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения, резиновые уплотнители дверей/люков, мешки-пылесборники, слюдяные пластины и т.д.)
- Изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации.

Недостатками товара не являются шумы, связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:

- вентиляторов,
- масляных/воздушных доводчиков дверей,
- водяных клапанов,
- электрических реле,
- электродвигателей,
- ремней,
- компрессоров

а также шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:

- потрескивания при нагреве/охлаждении,
- скрипы,
- незначительные стуки подвижных механизмов.

Гарантия качества товара

По всем вопросам технического обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие, или в один из сервисных центров Miele.

Контактная информация о Miele

Российская Федерация

Горячая линия **8-800-200-29-00** (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Сервисные центры Miele:

ООО Миле СНГ

129164 Москва

Зубарев пер., 15-1

Тел. (495) 745 89 80

Факс (495) 745 89 84

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Тел. (812) 332 08 00

Факс (812) 332 03 32

Украина

ООО "Миле"

04073, Киев,

Московский пр-т 9, корп. 1

БЦ "Форум Парк Плаза"

Тел. (044) 590 26 22

8 800 500 29 00

Факс (044) 590 26 21

E-mail: kd@miele.ua

ТОО "Миле"

Республика Казахстан

050059, г. Алматы

Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

Другие страны СНГ

ООО Миле СНГ

Тел. +7 495 745 89 80

Факс + 7495 745 89 84

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными.

Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Гарантия качества товара

Сведения о продаже

Фирма-продавец: _____

Название магазина и его адрес: _____

Дата покупки: _____

Вскрыл упаковку, проверил комплектность: _____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия,
претензий по внешнему виду и комплектности
не имею, с условиями гарантии ознакомлен: _____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик: _____

Дата установки и подключения: _____

За качество выполненных работ отвечаю: _____

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен: _____

Подпись покупателя

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Империял Верке оХГ, Борриес-Иншталь-штрассе, 10 - 18,
32257 Бюнде, Германия
Imperial Werke oHG, Borries-/Installstr. 10 - 18,
32257 Buende, Deutschland

Импортеры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и
страны СНГ
125167 Москва,
Ленинградский проспект, 39а
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

ООО "Миле"
ул. Жилианская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ru
www.miele-shop.com
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42